

Protokoll über die Sitzung des Gemeinderates

Im Jahre Zweitausendundzwanzig, am fünfzehnten des Monats September mit Beginn um 19:30 Uhr (15.09.2020) wurden nach Erfüllung der gesetzlichen Formvorschriften die Mitglieder dieses Gemeinderates zu einer Sitzung im Haus Voitsberg einberufen.

Anwesend: **SCHATZER Andreas**
TAUBER Josef
KAINZWALDNER ÖTTL Anna
KERER Walter
PATTIS Dietmar
BASSANELLO Luciana
BRUGGER Michael
KERER Hermann
KOFLER Walter
MAIR ENGL Margareth
PALFRADER Verena
PLONER Alexander
SCHWEIGKOFLER Ernst
TAUBER Peter

Abwesend: **BRUGGER Heinrich (entschuldigt abwesend)**
HUBER Paul (entschuldigt abwesend)
PICHLER Peter (entschuldigt abwesend)
TAUBER Alexander (entschuldigt abwesend)

und im Beisein des Gemeindesekretärs Dr. Alexander BRAUN.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Andreas Schatzer in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, begrüßt die anwesenden Ratsmitglieder und eröffnet die Sitzung.

Der Vorsitzende Andreas Schatzer ernennt Margareth Mair Engl und Verena Palfrader zu Stimmzählern der heutigen Sitzung, gemäß der Geschäftsordnung des Gemeinderates.

Der Bürgermeister Andreas Schatzer schlägt vor, die Tagesordnung mit dem Punkt 3) „Genehmigung des Protokolles über die vorausgegangene Ratssitzung vom 4. August 2020“ zu ergänzen und diesen vorzuziehen.

Dieser Vorschlag wird einstimmig mittels Handerheben, mit 13 Ja-Stimmen bei 13 Anwesenden (Dietmar Pattis abwesend).

3) Genehmigung des Protokolles über die vorausgegangene Ratssitzung vom 4. August 2020 (Beschluss Nr. 54)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mittels Handerheben (13 Anwesende – 13 Ja-Stimmen, Dietmar Pattis abwesend), die Niederschrift über die vorausgegangene Sitzung des Gemeinderates vom 4. August 2020 zu genehmigen.

Dietmar Pattis betritt den Sitzungssaal (19.40 Uhr).

1) Abänderung zum Gemeindebauleitplan: Ausweisung einer Wohnbau-Erweiterungszone C4 "Edenhauser II" - Zusatzbeschluss (Beschluss Nr. 55)

Der Gemeinderat beschließt mittels Handerheben, mit 12 Ja-Stimmen und 2 Nein-Stimmen (Verena Palfrader, Peter Tauber) bei 14 Anwesenden,

1. aus den in den Prämissen dargelegten Gründen den Beschluss des Gemeinderates Nr. 27 vom 28.04.2020 zu ergänzen und auf der Entscheidung des Gemeindeausschusses gemäß Beschluss Nr. 160 vom 28. März 2019 zur Ausweisung der Wohnbauzone Edenhauser II in abgeänderter Form zu beharren. Der Abänderungsvorschlag zum Bauleitplan der Gemeinde Vahrn zur Ausweisung einer Wohnbau-Erweiterungszone C4 "Edenhauser II" gemäß Raumordnungsvertrag im Sinne des Art. 40/bis des Landesraumordnungsgesetzes wird in der von Arch. Markus Lunz am 03.09.2020 vorgelegten Form aus den in den Prämissen und im Beschluss des Gemeinderates Nr. 27 vom 28.04.2020 dargelegten Gründen mit der Auflage des Amtes für Gewässerschutz vom 11.09.2020 genehmigt.
2. die beiliegende 3. Zusatzvereinbarung zum Raumordnungsvertrag vom 14.07.2009 mit Herrn Johann Sigmund zu genehmigen.
3. den Bürgermeister mit der Unterzeichnung der 3. Zusatzvereinbarung zu beauftragen und ihn zu ermächtigen, bei der Unterzeichnung der Vereinbarung die notwendigen Abänderungen, Ergänzungen und Änderungen formeller Art und unwesentlichen Inhaltes vorzunehmen.
4. den gegenständlichen Beschluss des Gemeinderates zusammen mit dem Beschluss des Gemeinderates Nr. 27 vom 28.04.2020 und den technischen Unterlagen der Abteilung 28 der Autonomen Provinz Bozen für das weitere Genehmigungsverfahren gemäß L.G. Nr. 13 vom 11. August 1997 zu übermitteln.

Der Gemeinderat beschließt mittels Handerheben, mit 12 Ja-Stimmen und 2 Nein-Stimmen (Verena Palfrader, Peter Tauber) bei 14 Anwesenden,

5. den Beschluss aus den in den Prämissen genannten Gründen für sofort vollziehbar zu erklären.

2) Bilanzänderungen 2020 (Beschluss Nr. 56)

Der Gemeinderat beschließt mittels Handerheben, mit 11 Ja-Stimmen und 3 Enthaltungen (Walter Kofler, Verena Palfrader, Peter Tauber) bei 14 Anwesenden,

- 1) die in den Anlagen angeführten Bilanzänderungen zu genehmigen;
- 2) festzuhalten, dass das Einheitliche Strategiedokument 2020 - 2022 durch gegenständliche Bilanzänderung als ergänzt gilt;
- 3) festzuhalten, dass dieser Beschluss dem Art. 193 Absatz 1 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 18-08-2000 Nr. 267 zur Sicherung des Haushaltsgleichgewichtes Rechnung trägt;

Der Gemeinderat beschließt mittels Handerheben, mit 11 Ja-Stimmen und 3 Enthaltungen (Walter Kofler, Verena Palfrader, Peter Tauber) bei 14 Anwesenden,

- 4) den Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären.

Sitzungsende: 20.05 Uhr.

* * * * *

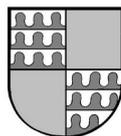
Gelesen, bestätigt und unterfertigt.

DER VORSITZENDE

- Andreas Schatzer -

DER SEKRETÄR

- Dr. Alexander Braun -



Protocollo della seduta del Consiglio Comunale

Nell'anno duemilaventi, il quindici del mese di settembre con inizio alle ore 19:30 (15.09.2020) previo esaurimento delle norme di legge i membri del consiglio comunale sono stati convocati ad una seduta nella Casa Voitsberg.

Presenti: **SCHATZER Andreas**
 TAUBER Josef
 KAINZWALDNER ÖTTL Anna
 KERER Walter
 PATTIS Dietmar
 BASSANELLO Luciana
 BRUGGER Michael
 KERER Hermann
 KOFLER Walter
 MAIR ENGL Margareth
 PALFRADER Verena
 PLONER Alexander
 SCHWEIGKOFLER Ernst
 TAUBER Peter

Assenti: **BRUGGER Heinrich (assente giustificato)**
 HUBER Paul (assente giustificato)
 PICHLER Peter (assente giustificato)
 TAUBER Alexander (assente giustificato)

ed in presenza del Segretario comunale dott. Alexander BRAUN.

Riconosciuto il numero legale degli intervenuti, Andreas Schatzer nella sua qualità di sindaco assume la presidenza, saluta i membri del consiglio presenti e dichiara aperta la seduta.

Il Presidente Andreas Schatzer nomina come scrutatori della seduta odierna Margareth Mair Engl e Verena Palfrader, ai sensi del regolamento interno del Consiglio comunale.

Il Sindaco Andreas Schatzer propone di integrare l'ordine del giorno con il punto 3) "Approvazione del verbale della precedente seduta consiliare del 4 agosto 2020" e di anteporre questo punto agli altri.

Questa proposta viene approvata ad unanimità di voti, espressi mediante alzata di mano, con 13 voti favorevoli in presenza di 13 consiglieri votanti (Dietmar Pattis assente).

3) Approvazione del verbale della precedente seduta consiliare del 4 agosto 2020 (Delibera n. 54)

Il Consiglio comunale delibera ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano (13 consiglieri presenti – 13 voti favorevoli, Dietmar Pattis assente), di approvare il verbale della precedente seduta consiliare del 4 agosto 2020.

Dietmar Pattis entra nella sala per le sedute (ore 19.40).

1) Modifica al piano urbanistico comunale: previsione di una zona residenziale di espansione C4 "Edenhauser II" - delibera aggiuntiva (Delibera n. 55)

Il Consiglio comunale delibera per alzata di mano, con 12 voti favorevoli e 2 voti contrari (Verena Palfrader, Peter Tauber) su 14 consiglieri presenti,

1. per i motivi di cui in premessa di integrare la deliberazione del Consiglio comunale n. 27 del 28.04.2020 e di insistere sulla decisione come da deliberazione della Giunta comunale n. 160 del 28.03.2019 in forma modificata. La proposta di modifica del piano urbanistico del Comune di Varna, e precisamente la previsione di una zona residenziale di espansione C4 "Edenhauser II" in base alla convenzione urbanistica ai sensi dell'art. 40/bis della legge urbanistica provinciale viene approvata nella forma predisposta dall'Arch. Markus Lunz il 03.09.2020 in base alle motivazioni indicate nella premessa e nella deliberazione del Consiglio comunale n. 27 del 28.04.2020 con la condizione dell'Ufficio Tutela acque del 11.09.2020.
2. di approvare l'allegato terzo accordo aggiuntivo alla convenzione urbanistica del 14.07.2009 con il signor Johann Sigmund;
3. di autorizzare il Sindaco a sottoscrivere la terza convenzione aggiuntiva conferendogli mandato di apportare, in sede di stipula della convenzione, le eventuali modifiche, integrazioni e variazioni di carattere formale e di modesto contenuto.
4. di trasmettere questa delibera del Consiglio comunale e la deliberazione del Consiglio comunale n. 27 del 28.04.2020 alla ripartizione 28 della Provincia Autonoma di Bolzano per il proseguimento della procedura di approvazione a norma della L.P. n. 13 del 11 agosto 1997.

Il Consiglio comunale delibera per alzata di mano, con 12 voti favorevoli e 2 voti contrari (Verena Palfrader, Peter Tauber) su 14 consiglieri presenti,

5. di dichiarare per i motivi indicati nelle premesse immediatamente eseguibile la presente delibera.

2) Variazioni del bilancio preventivo 2020 (Delibera n. 56)

Il Consiglio comunale delibera per alzata di mano, con 11 voti favorevoli e 3 astensioni (Walter Kofler, Verena Palfrader, Peter Tauber) su 14 consiglieri presenti,

- 1) di approvare le singole variazioni di bilancio elencate negli allegati;
- 2) di dare atto che il documento unico di programmazione (DUP) 2020 - 2022 è integrata con la presente variazione di bilancio;
- 3) di dare atto del rispetto dell'articolo 193 comma 1 del Decreto Legislativo 18-08-2000 n. 267, riguardante la salvaguardia degli equilibri di bilancio;

Il Consiglio comunale delibera per alzata di mano, con 11 voti favorevoli e 3 astensioni (Walter Kofler, Verena Palfrader, Peter Tauber) su 14 consiglieri presenti,

- 4) di dichiarare immediatamente eseguibile la presente delibera.

Termine della seduta: ore 20.05.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE
- Andreas Schatzer -

IL SEGRETARIO
- dott. Alexander Braun -